

## 624110-2024 - Javni razpis

Norveška – Storitve popravila in vzdrževanja – Framework agreement fire alarm centres, management systems and smoke hatches - inspections and maintenance.

OJ S 202/2024 16/10/2024

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Storitve

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: Tromsø kommune

E-naslov: [simon.karlsen@tromso.kommune.no](mailto:simon.karlsen@tromso.kommune.no)

Pravna vrsta kupca: Regionalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: Framework agreement fire alarm centres, management systems and smoke hatches - inspections and maintenance.

Opis: Tromsø municipality shall procure a new service contract where the main emphasis will be service and inspection of already installed fire alarm centres, guiding systems and smoke hatches. This can also lead to the procurement of materials in connection with investments and improvements to defects after inspections.

Identifikator postopka: 91b81e65-b29c-4053-9781-d394e6847951

Notranji identifikator: 24/64

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

##### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 50000000 Storitve popravila in vzdrževanja

Dodatna klasifikacija (cpv): 31600000 Električna oprema in aparati, 31620000 Aparati za zvočno ali vizualno signalizacijo, 31625100 Sistemi za javljanje požara, 31625200 Protipožarni alarmni sistemi

##### 2.1.2. Kraj izvajanja

Država: Norveška

Kjer koli v določeni državi

Dodatne informacije: Tromsø municipality

##### 2.1.4. Splošne informacije

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/24/EU

##### 2.1.5. Pogoji javnega naročila

**Pogoji za predložitev:**

Ponudnik mora predložiti ponudbe za vse sklope

##### 2.1.6. Razlogi za izključitev

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečajju: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Stečaj: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Korupcija: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Dogovor z upniki: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Sodelovanje v hudodelski združbi: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Pranje denarja ali financiranje terorizma: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Goljufije: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make

decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Plačilna nesposobnost: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Kriv napačnega prikazovanja podatkov, informacij, ki jih ni bilo mogoče zagotoviti, zahtevanih dokumentov in pridobljenih zaupnih informacij v tem postopku: Has the tenderer: a) given grossly incorrect information with the notification of the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being fulfilled, b) failed to provide such information, c) made reservations immediately to present the supporting documents requested by the contracting authority, or d) improperly affected the contracting authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: Are tenderers aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Hujša kršitev poklicnih pravil: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public

contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Plačilo prispevkov za socialno varnost: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Plačevanje davkov: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

## 5. Sklop

---

### 5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Fire alarm centres, reading systems and smoke hatches - k.

Opis: Tromsø municipality needs a framework agreement that includes inspections, service and maintenance of fire alarm systems, management systems and smoke hatches in Tromsø municipality's properties. Inspections shall be carried out in accordance with current standards and regulations. The framework agreement will also apply if the current properties operated by Tromsø municipality are transferred to a municipal company. The framework agreement will also apply for properties that Tromsø municipality and municipal companies acquire during the framework agreement period. The contracting authority's need consists primarily of inspections and service of existing installations and, thus, improvements to defects uncovered by the inspections. Furthermore, the contracting authority needs the contract to cover investments in cases where the contracting authority considers it most cost efficient to replace the entire facility rather than improve deviations from inspections. See the standard contract point 2.5 for further information on conceptual claims etc. The contracting authority currently has a separate service and control contract for sprinkler installations. Control and service connected to this will not be included in this contract.

Notranji identifikator: 24/64

#### 5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 50000000 Storitve popravila in vzdrževanja  
Dodatna klasifikacija (cpv): 31600000 Električna oprema in aparati, 31620000 Aparati za zvočno ali vizualno signalizacijo, 31625000 Alarmne naprave proti vlomom ali požaru, 31625100 Sistemi za javljanje požara, 31625200 Protipožarni alarmni sistemi

#### 5.1.2. Kraj izvajanja

Država: Norveška

Kjer koli v določeni državi

Dodatne informacije: Tromsø municipality

#### 5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/01/2025

Datum zaključka trajanja: 31/12/2025

#### 5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 2

Dodatne informacije o podaljšanju: Renewal length is 12 months

#### 5.1.6. Splošne informacije

##### Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

#### 5.1.9. Merila za izbor

Merilo:

Vrsta: Ekonomski in finančni položaj

Ime: The organisational and legal position of the tenderer.

Opis merila za izbor: Requirement: Tenderers shall document that the company is legally established and registered in a company register or a commerce register in the member state in which the tenderer is established. Documentation requirement: Tenderers shall document this by presenting documentation that shows that the tenderer is registered in a trade register, trade register or other company register as prescribed by the law of the country where the tenderer is established, for example the Brønnøysund Register Centre.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Ekonomski in finančni položaj

Ime: Payment of tax, VAT and other public duties.

Opis merila za izbor: Requirement: Tenderers must have their tax, payroll tax and VAT payments in order. Tenderers must not have significant arrears. Documentation requirement: The certificate must not be more than six months old. The certificate must not be older than six months calculated from the deadline for receipt of tenders. Tenderers from other EEA countries, countries included in the GPA agreement or a free trade agreement with EFTA /Norway shall enclose equivalent certificates or other statutory documentation from equivalent authorities in the country where the tenderer has its headquarters.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Ekonomski in finančni položaj

Ime: Financial capacity

Opis merila za izbor: Requirement: The tenderer shall have sufficient economic and financial capacity to be able to fulfil the contract. Credit rating equivalent to A or better, measured against the AAA Soliditet's scale - or equivalent score. Documentation requirement: Credit rating based on the most recent financial figures. The rating shall be carried out by a credit rating company with licence to conduct this service. If a tenderer has a justifiable reason for not submitting the documentation that the contracting authority has required, he can document his economic and financial capacity by presenting any other document of relevance to the company's fiscal figures/economy and which the contracting authority deems suitable. Tenderers shall justify why they cannot submit the documentation that the contracting authority has required.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Drugo

Ime: The tenderer fulfils the stated qualification requirements:

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Drugo

Ime: The tenderer fulfils the stated qualification requirements:

Opis merila za izbor: All the necessary selection criteria specified in the notice or in the procurement documents mentioned in the notice are fulfilled.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Primernost za opravljanje poklicne dejavnosti

Ime: Experience from equivalent assignments

Opis merila za izbor: Requirement: Tenderers shall have sufficient experience of a relevant nature and degree of difficulty from previous assignments. Documentation: Tenderers shall document relevant experience by presenting a minimum of three reference assignments from the last ten years calculated from the tender deadline. The contracting authorities shall be specified with contact information. Tenderers who are newly established and cannot therefore present references, must substantiate in another way that the tenderer is suitable for fulfilment of the contract. The assignments shall be completed and handed over to the contracting authority. The reference assignments cannot be older than 10 years, but assignments that have started more than 5 years ago and completed less than 10 years ago are approved.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Primernost za opravljanje poklicne dejavnosti

Ime: Environmental management system

Opis merila za izbor: Requirement: The tenderer shall have procedures for reducing damaging environmental impact when carrying out the assignment. Documentation: Certification in accordance with EMAS, ISO or the Eco-lighthouse programme will be accepted as documentation. Other documentation will also be accepted if the routines and measures are sufficient to take into account and reduce the damaging environmental impact. Tenderers shall state where the routines and measures are given in the documentation.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Tehnična in strokovna sposobnost  
Uporaba tega merila: Se ne uporablja

#### 5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 11/11/2024 23:00:00 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=33788>

#### 5.1.12. Pogoji javnega naročila

##### Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=33788&GoTo=Tender>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: norveščina

Elektronski katalog: Dovoljeno

Potreben je napredni ali kvalificirani elektronski podpis ali žig (v skladu z Uredbo (EU) št. 910 /2014)

Rok za prejem ponudb: 19/11/2024 11:00:58 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 91 Dnevi

##### Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 19/11/2024 12:00:00 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Lokacija: Tromsø

##### Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne  
Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

#### 5.1.15. Tehnike

##### Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

##### Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

Elektronska dražba: ne

#### 5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Nord-Troms og Senja tingrett

#### 5.1. Sklop: LOT-0002

Naslov: General requirements

Opis: Qualification requirements, requirements and award criteria.

Notranji identifikator: 24/64

#### 5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 50000000 Storitve popravila in vzdrževanja

Dodatna klasifikacija (cpv): 31600000 Električna oprema in aparati, 31620000 Aparati za zvočno ali vizualno signalizacijo, 31625100 Sistemi za javljanje požara, 31625200 Protipožarni alarmni sistemi

#### 5.1.2. Kraj izvajanja

Država: Norveška  
Kjer koli v določeni državi  
Dodatne informacije: Tromsø municipality

### 5.1.3. **Predvideno trajanje**

Datum začetka: 01/01/2025  
Datum zaključka trajanja: 31/12/2025

### 5.1.4. **Podaljšanje**

Največje število podaljšanj: 2  
Dodatne informacije o podaljšanju: Renewal length is 12 months

### 5.1.6. **Splošne informacije**

#### **Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.  
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU  
Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

### 5.1.9. **Merila za izbor**

Merilo:  
Vrsta: Ekonomski in finančni položaj  
Ime: Payment of tax, VAT and other public duties.  
Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:  
Vrsta: Ekonomski in finančni položaj  
Ime: The organisational and legal position of the tenderer.  
Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:  
Vrsta: Ekonomski in finančni položaj  
Ime: Financial capacity  
Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:  
Vrsta: Drugo  
Ime: The tenderer fulfils the stated qualification requirements:  
Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:  
Vrsta: Drugo  
Ime: The tenderer fulfils the stated qualification requirements:  
Opis merila za izbor: All the necessary selection criteria specified in the notice or in the procurement documents mentioned in the notice are fulfilled.  
Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:  
Vrsta: Primernost za opravljanje poklicne dejavnosti  
Uporaba tega merila: Se ne uporablja

Merilo:

Vrsta: Tehnična in strokovna sposobnost  
Ime: Environmental management system  
Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:  
Vrsta: Tehnična in strokovna sposobnost  
Ime: Experience from equivalent assignments  
Uporaba tega merila: Se uporablja

#### 5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 11/11/2024 23:00:00 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=33788>

#### 5.1.12. Pogoji javnega naročila

##### Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=33788&GoTo=Tender>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: norveščina

Elektronski katalog: Dovoljeno

Potreben je napredni ali kvalificirani elektronski podpis ali žig (v skladu z Uredbo (EU) št. 910 /2014)

Rok za prejem ponudb: 19/11/2024 11:00:58 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 91 Dnevi

##### Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 19/11/2024 12:00:00 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Lokacija: Tromsø

##### Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

#### 5.1.15. Tehnike

##### Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

##### Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

Elektronska dražba: ne

#### 5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Nord-Troms og Senja tingrett

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-0001

Uradno ime: Tromsø kommune

Registrska številka: 940 101 808

Služba: Seksjon for anskaffelser

Poštni naslov: Rådhuset, Postboks 6900 Langnes

Mesto: Tromsø  
Poštna številka: 9299  
Država: Norveška  
Kontaktna točka: Simon Karlsen  
E-naslov: [simon.karlsen@tromso.kommune.no](mailto:simon.karlsen@tromso.kommune.no)  
Tel.: +47 77 79 00 00  
**Vloge te organizacije:**  
Kupec

#### 8.1. ORG-0002

Uradno ime: Nord-Troms og Senja tingrett  
Registrska številka: 926 723 022  
Poštni naslov: Postboks 2510  
Mesto: Tromsø  
Poštna številka: 9270  
Podregija države (NUTS): Troms og Finnmark (NO074)  
Država: Norveška  
E-naslov: [tntspost@domstol.no](mailto:tntspost@domstol.no)  
Tel.: 77 60 34 00  
Spletni naslov: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/nord-troms-og-senja-tingrett/>  
**Vloge te organizacije:**  
Organizacija za revizijo

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: b32b8062-58a8-468e-a9a3-73eb96a842b4 - 01  
Vrsta obrazca: Javni razpis  
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Podvrsta obvestila: 16  
Datum pošiljanja obvestila: 15/10/2024 12:12:54 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT  
Datum pošiljanja obvestila (ePošiljatelja): 15/10/2024 12:26:01 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT  
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: angleščina  
Številka objave obvestila: 624110-2024  
Številka izdaje UL S: 202/2024  
Datum objave: 16/10/2024